



Isten ajándéka

(Efézus 1:5—6)

Pál apostol ezekben a versekben a keresztyéni élet szépségét és boldogságát tárja elénk.

Sok vallásoskodó gyülekezeti tag

Róbert, francia király:

Himnusz a Szentlélekhez

*Jöjj Szentlélek-Isten, jöjj,
s áraszd ki a mennyekből
fényességed sugarát!*

*Jöjj, ki árvák atyja vagy,
jöjj, ki szívek lángja vagy,
ajándékos jóbarát!*

*Jöjj áldott vigasztalás,
drága vendég, lelki társ,
legédesebb enyhülés:
fáradtságra nyugalom,
hőség ellen oltalom,
zokogásban könnyülés!*

*Jöjj és töltsd be híveid
legtitkosabb szíveit,
boldogító égi tűz!
Semmi, semmi nélkülöd
az emberben nem lehet,
semmi tiszta, semmi szűz.*

*Most, amit a szenny belep,
öntözd, ami eleped,
seb fájását csillapítsd;
ami dermedt, élesztgesd,
ami jagyos melengessd,
ami hibás, igazítsd!*

*Benned minden bizalom!
Osszad, osszad pazon
hét szent ajándékokat:
adj érdemre jobbulást,
üdvösségre kimúlást;
s örök vigasságot adj!*

Latinból fordította:
BABITS MIHÁLY

úgy véli, hogy a gyakorlati keresztyén-ség abból áll, amit **teszünk és adunk**. Az apostol részére a keresztyénség **értelme és értéke** az volt, hogy nagy ajándékot kapott és ezzel az ajándékkal dicsekedett.

Pál átélte a zsidó törvényeskedő valóságát. Krisztussal való találkozás után mindazt, amit előbb becsben tartott, a felfogást, és a gyakorlatot értéktelen szemétnak ítélte (Filippi 3). Annál a mennyei fénynél, ami őt a

Isten kegyelmi ajándékának az elfogadása és dicsőítése a krisztusiak feladata.

damaskusi úton körülvette, megtalálta a nagy igazságot: **A Krisztusban való élet Isten kegyelmi tevékenységének a meglátása és a kegyelmi ajándékok fellett való öröm állandó mutatása.**

Az emberi munka, a vallásos erőlködés nem sokat ér. **Isten kegyelmi ajándékának az elfogadása és dicsőítése a krisztusiak feladata.**

I.

Igénk rámutat az ajándékra, amit Istentől kaptunk. Ez az ajándék a **FIŰSÁG**. "A maga fiaivá fogad", — írja az apostol. Egyszerű és mégis nagyszerű mondat ez. **Nagyszerű az ajándékozó Isten szeretete és az ajándékot közvetítő Krisztus személye miatt.**

1. A maga fiaivá fogadott az Ő **"akaratjának jókedve szerint"**. Értjük ezt? Isten fiai vagyunk, nem azért, mivel akartunk, hittünk és valami jót tettünk. Isten örökbe fogadott. Úgy is mondhatnánk: **Isten az örökkévalóságba fogadott.**

Mi volt bennem erre méltó? Semmi.

Ki vagyok én, hogy választása rám esett? Egy porszem. Ezekre a kérdésekre csak egy válasz van: **Mennyei Atyám akarta így. Jókedvéből.**

Kedves bibliai kifejezés ez: Az én mennyei Atyám jókedvű Atya és minden tettét a jókedve irányítja. Ez a jó-

Az én mennyei Atyám jókedvű Atya és minden tettét a jókedve irányítja.

kedv indította, hogy minket gyermekeivé fogadjon. Ez a jókedv biztat és bátorít: ragaszkodjunk Hozzá, szeressük Őt. Ez a jókedv biztosít, hogy ha egyszer magáénak fogadott, mindörökké meg is tart.

Nem rideg teremtmény Ő a mi mennyei Atyánk, nem haragos családfő, hanem gyermekeit szerető jókedvű Istenünk. Ezért mindenkor bizalommal, bátran járulhatunk Hozzá ügyes-bajos dolgainkkal és kéréseinkkel.

Isten nem ember, az Ő hangulata nem változó.

2. Az isteni ajándék, az örökbefogadás nagyszerűségének a másik jele az ajándék közvetítője: az Ő Jézus Krisztus.

Az ajándék egyrészt az ajándékozó érzelmét és értékelését mutatja, másrészt a megajándékozottak iránti tényleges tiszteletet és megbecsülést.

Kormányok, amikor valakit kitüntetnek, a kitüntetés nagyságát a kitüntetendő személy rangjától teszik függővé. Itt nemcsak az ajándék értéke és nagysága a fontos, hanem az átadó rangja is. Államfőknek az etikett szerint vagy az államfők, vagy az országot képviselő nagykövetek adják a kitüntetést, vagy az ajándékot.

Az istenfiúságot, az örökbefogadás ajándékát mi az Ő Jézus Krisztus által kaptuk. Az ajándék olyan nagy és



Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905

Editor:

DR. BÉLA UDVARNOKI
609 Woodridge Dr., Murfreesboro, NC 27855
Tel.: (919) 398-4646

Contributing Editor:

REV. THEODORE BRETZ
508 Shroyer Road, Dayton, OH 45419
Tel.: (513) 298-9531

A szerkesztő bizottság tagjai:

**Bogár József, Dr. Henry E. Austin,
Molnár Balázs**

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, FL and Additional Offices
SUBSCRIPTION FEE \$12.00 per year
Send subscription and change of address to
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (305) 723-3288

FONTOS!

Előfizetést, címváltozást kérjük küldeni
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.
Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt
minden hónap elseje és tizenötödike. Sürgős
hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal be-
küldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. JOSEPH BOGAR,
7852 Robinson Str., Allen Park, MI 48101
Tel.: (313) 928-6099

Alelnök: DR. HENRY E. AUSTIN
2 High Street, New Brunswick, NJ 08901
Tel.: (201) 545-1392

Titkár: REV. WILLIAM B. MOLNAR
7005 Mine Creek Lane, Raleigh, NC 27609
Tel.: (919) 847-3792

Pénztáros: LOUIS DRESCHER
2636 East 124th St., Cleveland, OH 44120
Tel.: (216) 231-0038

Misszió és Irodalmi Bizottság elnöke:
Mr. JOHN OSWORTH
124 Front St., Mount Holly, NJ 08060
Tel.: (609) 267-7292

Pénzügyi Bizottság elnöke: ELMER KISH
924 Congress St., Fairfield, CT 96432
Tel.: (203) 259-3276

Bethesda Otthon igazgatója: ERNEST J. KISH,
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (305) 723-3288

AN IMPORTANT NEW BOOKLET
**MICHAEL KORNIA,
AN APOSTOLIC HERO**
(in English)

To be ordered from:
Dr. Bela Udvarnoki
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855

Price: \$1.80 U.S.A., \$2.20 Canadian.

olyan értékes volt, hogy isteni kézből, isteni közvetítő útján kaptuk. A közvetítő megsértése, bárminemű mellőzése, vagy az iránta való tiszteletlenség az ajándékozó és az ajándék lebecsülését jelenti.

Ezért fontos megfigyelnünk azt a kifejezést, hogy "Krisztus által". Ezért kell figyelmünket az Úr Jézusra terelnünk. Ki Ő?

Valódi ajándékozó! Elfogadjuk-e Őt az Atya küldöttének? Hisszük-e, hogy Ő a fiúság közvetítője, az örökélet ajándékának az átadója?

Ha az Atya bízott benne, mivel a legnagyobb ajándékot a kezébe adta, bízunk-e mi abban, hogy Krisztus által isteni ajándékot: életet nyerünk?

II.

Miért, mi célból fogadott Isten az Ő gyermekeivé? Mi a kötelességük az Isten családjába tartozó krisztusiaknak? Megírta ezt az apostol egy hatalmas mondatban: **"Fiaivá fogad a kegyelme dicsőségének a magasztalására."**

Ne értsük félre, Istennek nincs szükségére a mi dicséretünkre. **Nekünk van szükségünk a boldog fiúságra.** A menyeyi Atya azt kívánja, hogy gyermekeinek legyen örömteljes foglalkozásuk. Ez a foglalkozás nem csupán éneklés, imádkozás, prédikáció hallgatás, és a gyülekezeti tanácskozásokon való részvétel. A prédikáció nem tesz minket, mindenkor megelégedetté, a gyülekezeti tanácskozáson, az ún. "zárt órákon" sem vagyunk mindig dicsekvő hangulatban. A keresztyéni élet boldogságát az Úr által mutatott úton kell

Mindegyikünknek van kegyelmi tapasztalata. Pálnál a tövis volt s azt magasztalta. Megértette, hogy a rózsá szarán tövis van, de azt is meghallotta, hogy nézz feljebb, ott van a rózsá. Pál felnézett.

keresnünk. Van krisztusi öröm és ez megtalálható.

1. Dicsőséges kegyelmi ajándékot kaptunk Istentől. És mert a kegyelem nem anyagi, nem is múlt természetű. Mindegyikünknek van kegyelmi tapasztalata. **Pálnál a tövis volt s azt magasztalta. Megértette, hogy a rózsá szarán tövis van, de azt is meghallotta, hogy nézz feljebb, ott van a rózsá. Pál felnézett.**

Mivel Isten gyermekei vagyunk, kutasuk, figyeljük, milyen ajándékot kaptunk. Az ajándék értékét ne pénzrel, vagy egészséggel mérjük. A pénz megkeserítheti az életet, a testi egészség lelki romlásba vihet. Az anyagiak okozhatnak kórt, de a kegyelem boldogságot ad. Keressük életünkben az áldást: lesz miért magasztalnunk a kegyelmet.

2. A dicső kegyelem magasztalása nem más, mint köszönet és hála. A köszönet és hála őszinteségében benne van az értékelésünk is. A kegyelmet, a lelki adományokat többre becsüljük minden földinél és anyaginál. Ez az ajándék örökéletű. A mennyben is ezt fogjuk élvezni.

3. A kegyelem dicsőségének a magasztalása több, mint dicsőítő szó. **Az igazi magasztalás Istent dicsőítő élet és munka.** A kegyelem birtokosai örömteljes működésükben nem érnek rá egymás hibáival foglalkozni. Témájuk nem az emberek rosszassága, hanem az Atya jósága. Amikor a hívők panaszkodnak, akkor az istenfiúsággal elégedetlenkednek.

4. A kegyelem dicsőítése a legeredményesebb evangélizáció. Az emberek keresik a boldogságot. Mutassuk meg a kegyelem magasztalásával, hogy Isten örökösei vagyunk. Ha azok vagyunk, könnyű lesz rámutatni, hol szereztük a boldogságot. Mindehhez nem kell szöszék, csak örömteljes hívők.

III.

Isten kegyelme az az Örök Nap, amely árasztja éltető sugarát az emberi szívek felé. Tőlünk függ, hogyan vesszük: kitarthatjuk szívünket a dicső kegyelmi napsugár előtt, vagy bezárhatjuk. Ha nincs örömünk, nem Isten napsugarával van baj, hanem velünk.

A régi babilóniaiak és sumirok napimádók voltak. Helyes meglátással felfedezték, hogy onnan jön a földi élet-erő, az eső, a hó és a növekedés. Minden, ami az anyagi élethez kell.

Mi nem csupán anyagiak vagyunk, hanem lelkiek is. Két világ polgárai. Nekünk az örök nap is süt, a kegyelem napja, az örökélet napja.

Magasztaljuk ezt a kegyelmet.

U. B.

(Kanadai, rámai jubileumkonferencián tartott előadás rövidebb szövege.)

"A Biblia nem teológiai tankönyv, hanem az üdvösség kézikönyve."

Spurgeon

SZEMLE

AZ AMERIKAI MAGYAR EVANGÉLIKUSOK LAPJA az "Erős Vár", 1984 október—decemberi száma közül három említésre méltó magyarországi levelet, az óhazai evangélikus hívek sérelmeiről és a sokat szenvedett, életében mártírrá vált **Ordass Lajos** püspök óhazai "kezelése" felett érzett fájdalmairól. Méltányoljuk az Erős Vár szerkesztőjének a kiállását. Ezzel minket is biztat, hogy ne tartsunk az óhazai kézbentartott vallásos vezetők megjegyzéseitől és bírálatától. A levelek közlésére nincs helyünk, de idézhetjük azt a tényt, hogy Magyarországon vannak félelemmentes evangélikus lelkesek, akik számon merik kérni az állam-támogatva jelenlegi püspöktől Ordass Lajos emlékét és bátran követelik a félreállított, hívő püspök elhunyt utáni rehabilitálását. Merik ezt tenni akkor is, ha a felszólaló, ügybuzgó lelkeseket és presbítereket "reakciósnak" bélyegzi az állam kegyeit élvező egyházi hatalom. A "reakciós" vád otthon súlyosan esik latba és csak erős hitű egyének bírják elviselni az ódiomot, a nemes cél érdekében.

MINKET, AMERIKAI MAGYAR BAPTISTÁKAT testvéri és emberi együttérzésünkön felül azért is érdekel evangélikus testvéreink elszánt kiállása az igazság mellett, mivel az óházában a baptista vezetőket is ugyanazok a markok szorongatják, amelyek a többi vallásvezetőket. Erről a szoros helyzetről az otthoniaknak nem szabad beszélniük. Halljuk az otthoni vezetők-től, hogy az Evangeliumi Hírnök nyílt írásaival "ártunk nekik", ti. a vezetőknek.

Ezt a vádat, vagy kifogást nem tartjuk komolynak. Az otthoni baptista testvéreink hitéletének és hitgyakorlatának lehetetlenség ártanunk. Lapunkat nem sokan olvassák. (Nem enged be!) Akik pedig titokban megkapják, azok örömmel veszik. De nem ártunk azért sem, mivel nem vádolunk, nem sértegetünk, csupán idézünk az óhazai lapokból, s azokat már a nem látható véleményezők, a "sajtó felelősök" helybenhagyták. Otthon, ahogy hangoztatják, vallásszabadság van. Nem kell félni, nincs aki fenýítse őket.

Nem fogod jól megérteni a vasárnapi hívőket, ha nem veszed figyelembe hétköznapijait.

Fuller

Vagy akarva-nem-akarva elismerik, hogy a magyar kormánytól tartaniuk kell?

MI A SZABAD ÍRÁS ÉS A NYILVÁNOSSÁG mellett maradunk. Az az erős meggyőződésünk, hogy cikkeinkkel inkább használunk, mint ártunk, és otthoni testvéreink helyzetét könnyítjük. Elismerjük, nem tesszük kényelmesebbé az ateista állam ölében ülők helyzetét, de tudomásunk szerint az ő helyzetük egyébként sem aggodalom mentes.

Írásaink helyénvalóságának a bizonyítására visszatérünk az Erős Vár híradására. Az egyik otthoni levélíró, aki az otthon hangoztatott újabb, a marxistáknak is tetsző tant, a "diakóniai teológiát" (szolgálat teológiája) nyílt levélben tudományos módszerrel bírál, merészelte, az evangélikus püspök felüggesztette lelkési állásából. A harag a lelkész felé főképpen azért fordult, mert levelét az 1984-ben Budapesten tartott Evangélikus Világszövetség Konferenciája előtt hozta nyilvánosságra. A nyilvánosság fájt a magyar vezetőknek, de a nyilvánosság használta is. A világ minden részéből összegyűlt evangélikus küldöttek megdöbbenéssel vették észre, hogy az óhazai lelkészek tudományos bíráló és szókimondó lehetősége korlátozott. Erős volt a felindulás és ennek hatásaként a levélíró lelkészt visszahelyezték állásába. Kinek ártott a nyilvánosság? Az Úr ügyének, az elnyomott, hűséges lelki munkásoknak, a bátor hívőknek, vagy az ellenőrzött hivatalosoknak, és az ellenőrző Állami Egyházügyi Hivatal hírnevének?

Nekünk az Úr ügye a fontos és nem az, hogy a szabadon nem nyilatkozható óhazai vezetőknek mi a véleményük.

A marxista kormányok hő kívánsága az, hogy a vallás ellenőrző, átforgató és a felekezeteket saját céljaira felhasználó gyakorlatáról a szabad sajtó hallgasson. Azt pedig tudjuk, hogy hallgatásunkkal az istentagadók szekerét tolnánk és a marxista rendszer karmai közé kerülnénk, s ezzel **Isten ügyének ártanánk**. Ennek a nem hívő óhajnak köztünk is vannak szószólói, van ilyen vallásos lap is. Mi inkább az Úr szavának engedünk.

Hálát adunk Istennek, hogy Magyarországon ma is élnek, működnek bátor, hitvalló lelki vezetők, akik nem hajolnak meg az istentagadó hatalom előtt. Ezekre gondoljunk, ezekért imádkozzunk.

Vigyázzatok!

Nem régen egy kis arkansasi faluban támadt egy hitető. Ez az ember azt hirdette, hogy ő a messiás és ennél fogva különleges erővel rendelkezik. Követőket is szerzett, akiket azzal hitetett, hogy vak engedelmségükért és támogatásukért óriási kiváltságokban lesz részük itt és odaát. Hitetése oly meggyőző volt, hogy voltak, akik életüket áldozták érte, abban a hitben, hogy harmadnapra úgyis feltámadnak — a hitető ígérete alapján. Persze nem támadtak fel, s a hitetőnek egy ideig bujdosnia kellett.

Múlt héten két szépen öltözött személy csöngetett be hozzám. Megkérdeztem tőlük, hogy mi járatban vannak. Az egyik így felelt: "Keresztyén munkában állunk. Azért jöttünk ön-höz, hogy az eljövendő birodalomról beszéljünk..." Amint a "birodalom" szót említette, mindjárt megértettem, hogy tévtanítókkal állok szemben. Azzal álcázták magukat, hogy "keresztyének".

Mire mutat ez a két élő példa? Arra, amit Jézus mondott tanítványainak, s egyben nekünk is a Máté 24:4—5 verseiben, amikor így szólt:

Vigyázzatok, hogy meg ne tévesszen valaki titeket! Mert sokan jönnek majd az én nevemben, és azt mondják: Én vagyok a Krisztus! — és sokakat megtévesztenek.

A hitetőknek ma két főtáboruk van. Az egyik azokat foglalja magába, akik — az első példához hasonlóan — azt vallják, hogy az ő személyükben testesült meg a Messiás. Ezek személyi kultuszra serkentik követőiket, s hitetésükkel elvonják figyelmüket az igazi Megváltóról, Jézus Krisztusról. Akik ebbe a táborba tartoznak, azok azt hirdetik, hogy "Én (Jakab, János vagy József, stb.) vagyok a Krisztus!" Engem kövessetek és lesz földi áldástok, meg örök életetek. S tanításukkal "sokakat megtévesztenek" és a kárhozatra vezetnek.

Ezek hitetése lehet rossz vagy jóindulatú. A rosszindulatú hitetés azok bűne, akik jól tudják, hogy nincs isteni erejük, de anyagi előnyökért és imádatért vállalják a lélekölést. A jóindulatú hitetés pedig azok hibája, akik a pszichózis (elmebaj) azon fajtájától szenvednek, amely arra készíti őket, hogy magukat nagyoknak, erőfeletti آدمányokkal áldottaknak képzelik.

Ezek az emberek sokszor magas kép-

zetséggel és fejlett beszélőképességgel rendelkeznek. Ezért érnek el eredményt. De, bár jóhiszeműek, mégis lélekölők.

A másik tábor azokat foglalja magába — akik a második példához hasonlóan — úgy tesznek, mintha krisztusiak, azaz keresztyének lennének, hogy ezáltal embertársaikhoz férközhessenek. Aztán, ha valaki befogadja és meghallgatja tanításukat, akkor félrevezetik őket. Ezek általában azt hirdetik, hogy csak az nyer jutalmat itt és odaát, aki az ő vallásukat (nem Jézust) követi. Ezek is lélekölők, mert suba alatt

~~~~~ Olvasóink írják ~~~~~

“Kedves Kis Testvér!

Mellékelek egy 20 dolláros csekket, egy évre előfizetést. Valóban az Evangéliumi Hírnök tartalmas és lelki lap s nagyon tetszik az őszinteség, ami érződik a lapból. Mi erdélyiek vagyunk s tudom, mit jelent az óhazai “vallásszabadság”. Ha mi itt a drága szabad földön nem hallatjuk szavunkat, a vasfüggöny mögött élők ezt nem tehetik.”

S. F.-né

ti. Ezek is lélekölők, mert suba alatt elvonják a tudatlanok figyelmét az egyetlen Megváltóról és üdvforrásról. Akik ebbe a táborba tartoznak, azok valamilyen formában vallják, hogy Jézus a Krisztus (“Én vagyok a Krisztus!” — mondják), de soha nem fogadták be őt és bűneikre nem kértek bocsánatot tőle. Pl. ebbe a táborba tartoznak azon felekezetbeliek, akik ugyan hisznek az Úr Jézus szűztől való születésében, messiási voltát azonban csak keresztségétől haláláig fogadják el. Ennélfogva, nem hisznek Istenségében, azaz tévtanítók. Mégis, ha “térítenek”, hivatalosan mondhatják, hogy “Krisztus-hívők”. S vallomásuk sokakat megteveszthet. Aztán ide tartoznak azon vallásbeliek is, akik bár határozottan tanítják Jézus messiási voltát, Istennel való egyenlőségét, mégis félremagyarázzák, s helytelen vallomásukkal ők is sokakat félrevezethetnek. Folytathatnánk a tévtanítók ismertetését és példáját (mert van több is), de ennyi elég ahhoz, hogy felismerjük, hogy milyen sokan jöhetnek hozzánk a “Jézus nevében” téríteni, s milyen könnyen téveszthetnek.

Ezeknek hitetése általában jóindulatú. Azt tanulták, hogy csak az ő vallásuk üdvözít, s ezért kötelességüknek tartják annak terjesztését. Hiszik, hogy szívességet tesznek “hitetésükkel”, s hogy igazat mondanak, ha Krisztusra hivatkoznak, mert hát valamilyen formában ismerik őt. Ezek az emberek kemény kiképzésben részesülnek és jómegjelenésűek. Ezért érnek el eredményt. De — bár jóhiszeműek — mégis lélekölők.

Ha a megtévesztők ilyen befolyások, akkor hogyan védekezhethet ellenük egy egyszerű ember? A I. János 4. része alapján úgy, hogy kifürkészi, hogy az őt megkönyékező “térítők” mit hisznek Jézusról. Mert:

Erről ismerjétek meg az Isten Lelkét; valamely lélek Jézust testben megjelent Krisztusnak vallja, az Istentől van:

És valamely lélek nem vallja Jézust testben megjelent Krisztusnak, NINCS az Istentől; és AZ AZ ANTIKRISZTUS LELKE, amelyről hallottátok, hogy eljő; és most e világban van már;

írta János apostol vezérfonalul.

Ebből az következik, hogy elsősorban bibliaismeretre van szükség a védekezéshez. Ismernünk kell a fenti ígét; a Krisztusról és az antikrisztusról szóló tanításokat; a félrevezetőkre szóló figyelmeztetéseket; és a védekezés titkát. Az írott Ige a pajzsunk és kardunk. Csak a Biblia ismerete képezhet ki bennünket arra, hogy “Megvizsgáljuk a lelkeket, hogy az Istentől vannak-e...” (I. Ján. 4:1). Másodsorban meg arra van szükség, hogy a tudatlanok felé terjesszük ismeretünket, hogy bibliaismeret hiányában, a félrevezetők törjébe ne essenek. Harmadsorban meg arra van szükség, hogy képezzük ki magunkat a tévtanítók tudományában és mentésében is, hogy ne csak ellenszegülőjük, hanem mentőjük is lehessünk. Képzett módszereiket csak még nagyobb képzettséggel és a Szent Lélek erejével lehet meggyőzni.

A hitetők nem pihennek. Az antikrisztus lelke erősen működik és sok tért nyer a tudatlan és kereső lelkekben. Ezrével vezeti a kárhózat felé embertársaikat. Maguk, a hitetők nem is tudják, hogy az antikrisztus lelkével és az antikrisztusnak szolgálnak. Legtöbbször ők is félrevezetettek. Azért fontos, hogy *mentsünk belőlük, ment-sünk előlük és gyázzunk!*

Mátrai Mihályné

MEGHÍVÓ

A buffalói Austin Street baptista gyülekezet szeretettel meghívja az Amerikai Magyar Baptista Szövetség testvéreit az új imaház megnyitási ünnepélyére,

1985. szeptember 8-án.

Az Austin Street gyülekezetet magyar testvérek alapították és a tagok között ma sok magyarul beszélő testvér él.

Az új imaház címe:

3427 Sandy Beach Road, Grand Island, N.Y.



Az új imaház képe

Oltárépítés Rámában



Az ünneplő testvérek csoportja

(Kovács Imre felvételei)

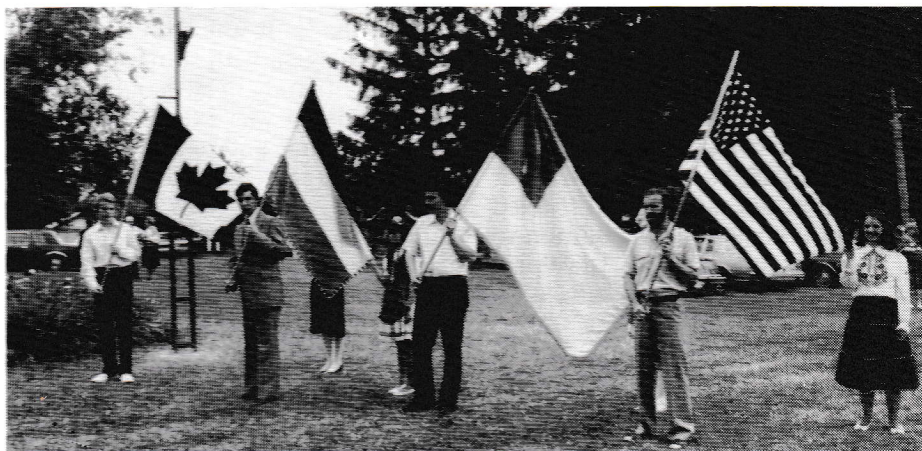
A torontói magyar baptista gyülekezet most azt tette, amit hajdan Sámuel, Izrael földjén: oltárt épített az Úrnak Rámában, a rámai táborban és az öszszegyűlt hívő néppel együtt segítségül hívta az Úr nevét.

Ahol az Úr népe őszinte tisztelettel, áldozatos szívvel oltárt emel, ott az Úr jelen van. Jelen volt a kanadai Rámában is június 29.—július 1. között.

A torontói gyülekezet "ifjúsági tábora", amely nem más, mint bibliai konferenciák helye, 25 éves fennállási évfordulóját ünnepelte a jelzett napokon. Ennek az ünneplésnek a szíve *hálaadás és emlékezés volt*. Erre az évfordulóra a torontói gyülekezet meghívta az Egyesült Államok és Kanada földjén élő magyar baptista testvéreket. Eljöttek Los Angelesből, Detroitból, Clevelandből, New York államból és Buffalóból, Palm Bayból, Atlantából, Murfreesboróból, Kanada nyugati részéből, Kelownából és a keleti oldaláról Montreálból. Megjelent ez alkalommal Magyarországról több kedves vendég testvér.

Az ünnepi konferencián *Isten Igéje* volt a fő helyen és az Ige körül folyt az ünneplés.

Áldott, örömteljes lelki együttlét volt ez a jubileumi konferencia. Ha volt emberekről való megemlékezés, az főképpen a két alapító testvérről, *Schaffer Ferencről és Cserepka Jánosról* szólt. Schaffer testvér már az Örök-házában van s talán onnan szemlélte a Tábor örömét. Cserepka testvér köztünk volt és együtt örült velünk.



Kanadai, magyar, keresztyén és amerikai zászlók

Az ünneplésen az Úr szólt népéhez és a résztvevők lelki gazdagodással tértek otthonaikba. Rámában van oltár és az amerikai, valamint a kanadai magyar testvérek még sok éven át összegyűlhetnek az oltár köré az Úr tiszteletére.

A torontói magyar baptista gyülekezet tagjai, élükön *Herjeczki Géza* lelkipásztorral, és a Tábor Bizottság tagjaival, *Kuti Sándorral, Waltz Bélával, Werle Henrikével*, a helyzetet magaslatán voltak és emlékezetesen szép jubileumi ünnepséget rendeztek.

Köszönet és testvéri hálaadásunk illeti őket.

Ez a jubileumi alkalom, amely 25 év áldásaira emlékeztetett, újból a lelki kincsgyűjtés kiinduló pontja lesz. A hitünk és reménységünk az, hogy a táborozó hívő sereg az újabb 25 év tartama alatt krisztusi szeretetben és testvéri

egységben fogja imádni és magasztalni az ég királyát, az Örökkévaló Krisztust.

ÓHAZAI HÍREK



Nyíregyháza — Húsvét hétfőjén három megtért egyént merített be *Pátkai Béla*, a gyülekezet lelkipásztora. Az ünnepi alkalommal *Révész Benjámin*, az újpesti gyülekezet vezetője szolgált az evangéliumi üzenettel.

Rákoscaba — Április 28-án hét hitvalló testvért merített be *Dr. Mészáros Kálmán*, helyi lelkipásztor. A bemerítettek közt volt két testvér Paks községéből. Az evangéliumi szolgálatot *Imre Albert*, paksi lelkipásztor végezte.

June at Bethesda

June at Bethesda is always a very beautiful month. This year however, the month was hot and humid causing our air conditioners to work overtime to cool us down to a reasonable level. We have noted a definite change in our weather pattern of late because our winter was cold and our summer thus far has been very hot. Through it all however, God is good and He provides us with our needs on a daily basis.

June is a busy month for us. Preparation of our annual and Convention reports takes up much of our time and energy. In addition, June is the time of year that we begin to prepare our grounds and our facility for the coming year. Much maintenance work, such as plumbing, painting and landscaping must be planned and completed before the beginning of another winter season. Presently we are redecorating our Shaker House. We have painted the interior and exterior as well as the installation of a new water treatment system. Once again the house is spic and span and available for rental. Our other houses too must be refurbished for use in the late fall. In addition to this work, the regular everyday pro-

gram at the Home must be carried on so as to keep our residents happy and well.

It is always such a joy for us to host visitors from near and far. Bethesda has many friends who stop in to visit with us and to encourage us to do even more for our residents. During June we had visits from the following people: *Mr. & Mrs. James Fugedy, New Brunswick, N. J.; Mrs. Joseph Eibner, Valhalla, N. Y.; Mrs. Sophia Paulick, Smyrna, Ga; Mr. Gabriel Petre, Saudi Arabia; Mr. & Mrs. Edward Nemeth, Caldwell, N.J.; Martha Lunt, Cleveland, OH; Cornell Bretz, Albany, N. Y.*

We thank God for all of you who are supportive of the work that we are doing. May God bless you for it.

During the month of June, I had the pleasure of attending the Rama gathering in Canada. It was a joy for me to meet once again with so many of our Canadian friends. The hand of love and friendship was extended toward both our Home and to me. We thank God for all of these fine Canadian friends.

Because of the number of new residents living in our efficiency apart-

ments, traffic at our Home has increased considerably. We are so happy to greet our new comers and we trust that God will continue to bless us as He has for so many years. Please continue us in your prayers. We love you all.

Ernest J. Kish
Executive Director

CONTRIBUTIONS

Memorial Fund Contributions:

In loving memory of Frank Schaffer
Betty Schaffer, Ontario, Canada, \$250.00

Building Fund Contributions:

Mr. & Mrs. Mike Ross, Daytona Beach, Fl. \$500.00; Mr. & Mrs. Emery Revy, St. Petersburg, Fl. \$250.00; Emma Ehman, Venetia, Pa. \$15.00; Mr. & Mrs. William Haydn, LaGrange, OH, \$50.00; Mr. & Mrs. Ernest J. Kish, Palm Bay, Fl. \$100.00.

Building Fund total — \$915.00.

Other Contributions:

Mr. Louis Olan, Palm Bay, Fl. \$65.00; Mr. & Mrs. Michael Ungar, Valdosta, Ga. \$15.00; Bethesda Baptist Church, Palm Bay, Fl. \$100.00; Mr. & Mrs. Coleman Matyas, Mentone, Ca. \$100.00; Mr. Alex Boker, Palm Bay, Fl. \$5.00; Silliman Memorial Baptist Church, Bridgeport, Conn. \$87.50; Mr. & Mrs. Julius Kish, Palm Bay, Fl. \$10.00; Mr. & Mrs. Edward Nemeth, N. Caldwell, N.J. \$50.00; Mr. & Mrs. Ernest J. Kish, Palm Bay, Fl. \$30.00.

Other Contributions total — \$462.50

TOTAL JUNE — \$1,627.50

Adalék

a Bethesda Otthon jelentéséhez

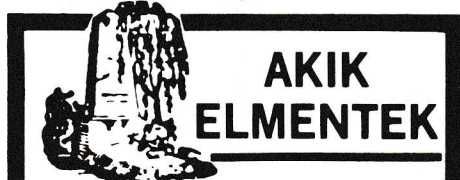
Bethesda Otthoni tapasztalataimról kívánok néhány sort írni a sok érdeklődő testvéremnek. Amióta megszülettem, soha ilyen jó dolgom nem volt. Nincs gondom semmire. Naponta háromszor részesülök kitűnő eledelben, szobámat, ruhámat tisztán tartják. Még a fürdésben is segítenek.

Az anyagiak mellett lelki gondozásban is van részem. Naponta foglalkozunk az Írással, szerdánként imaóra van a szép kápolnában, s vasárnap mindig örömteli nap. Dr. Bíró László lelkipásztor testvér szolgál az élet kenyerével. Magam részéről is hozzájárulok a mindannyiunk javát szolgáló rendezés és áldom az Urat, hogy 97 éves koromban ilyen kedves Otthonban élhetek, mint a Bethesda Otthon.

Ráduly Sándor

Marshall Péter imája: *“Bocsáss meg nekünk, mivel azt hittük, hogy az ima időpocsékolás. Segíts nekünk megérteni, hogy ima nélkül a mi munkánk hiábaváló.”*

A tudáshoz az első lépés az, hogy elismerjük tudatlanságunkat. Cecil



Iván Mihály
1906—1984

Elköltözött lelki testvérünk a kanadai (Ontario) Port Colborne lakosa volt. Kanadában, valamint az amerikai Palm Bayben sokan ismerték.

Iván Mihály Magyarországon, Sárospatakon született. Tizenhat éves korában adta át szívét a Megváltónak. Megtérésre az indította, hogy amikor élelmet vásárolt katonák részére, a mászásánál az egyik tiszt így szólt hozzá: “Így mér meg minket Isten is, amikor megjelenünk színe előtt.” Egy imaóra alatt megtért. Ez volt a kezdete a sárospataki lelki munkának. Iván testvér megtérése óta hűséges szolgálója volt az Úrnak. Port Colborne-ban hantolták el földi maradványait.

Gyászolják özvegye Margit; két fia, hét unokája és az óhazában lakó fivére.

“Az igazak emlékezete áldott.”

Szól a trombita

“The Trumpet Call” (Szól a trombita) című, az Úr Jézus második eljöveteletét megéneklő orosz “rock operát” e nyáron Angliában országsszerte előadják. A zenemű szerzője *Valeri Barinov* nem lesz jelen az előadásokon, mivel az egyik szovjet munkatáborban rab.

A londoni Kenston College, amely az oroszországi üldözött hívők sorsával foglalkozik, jelenti, hogy a 40 éves baptista testvérünket Barinovot 1984. március 4-én letartóztatták azzal a koholt váddal, hogy a tilalom ellenére is el akarta hagyni a Szovjetet. A büntetés két és fél év az ország nyugati részén lévő “Komi” munkatáborban.

Barinov zeneművét orosz barátai titokban hangszalagra vették és hívő külföldiek útján Angliába juttatták.

Nem hivatalos jelentés szerint Barinov a törvényszéki tárgyaláson kijelentette: “Az egyedüli bűnöm az, hogy keresztyén vagyok.” Barinov testvér a fogság alatt szívrohamot kapott. A baj szerencsére nem végzett vele. (Associated Press)

BIBLIA MAGYARÁZÓ



1985. szeptember 1.

KRISZTUS AZ ISTENSÉG TELJESSÉGE

(Kolossé 1:15—20; 2:8—10)

A Kolossében élő szenteknek írt levél egyike azoknak a páli írásoknak, amelyek főképpen Krisztus személyével és dicsőítésével foglalkoznak. Az a néhány bibliai vers, ami leckénket képezi, tömör mondatokban megkísérli tudatni velünk: ki az Úr, a Krisztus? Az apostoli kép nem teljes. Nem is lehet. Nincs az a szó, amely Őt teljesen leírhatná, és nincs az az elme, amely Őt egészen felfoghatná. Amit azonban az Írásból megtudunk, az elég ahhoz, hogy eltünk és jövőnket tegyük bizalommal az Ő kezeibe.

1. *Krisztus Isten képe.* Istent soha senki nem látta, írja János, de Krisztus látható volt. Mit láthatunk Krisztusban? (A) *Hatalmát* a természet erői felett: feltámasztotta a halottakat, lecsendesítette a vihart, csodálatosan gyógyított, hatalmi szóval. Vizen járt, vizet borrá változtatott. (B) Ez a Krisztus *bűnbocsátó* isteni erő volt. A bűnt csak Isten bocsáthatja meg. Krisztus is ezt tette. A bocsánat a legfőbb jó, amit a megtérő bűnös kaphat. Ez az isteni tett az örökkévalóságba szól. (C) A hatalmas Krisztus *szelíd és alázatos* volt. Nem volt szüksége emberi felemeltetésre, címre, rangra. Krisztus nagysága azokban a nagyszerű tetteken volt, amit az emberekkel cselekedett.

Figyeljük, tanulmányozzuk az Úr Jézust, megtudjuk, hogy milyen a mi Istenünk.

2. *Krisztus örökkévaló*, nem teremtetett lény, mint az ember. Ott volt a Teremtésnél, teremtett! Krisztus, mint Isten az időn túllévő, teremtő hatalom. Az Írás megemlíti egy titokzatos eseményt: Krisztus által teremtetek a *lát-hatatlanok*. Láthatatlan a szellemi világ, de hogy a "lát-hatatlan" szó mi mindent tartalmaz, azt nem tudjuk. A hatalmas Isten teremtő munkáját nem korlátozza a tér, az anyag, a szellem. Hogy hányféle világ van, azt csak az örökkévalóságban fogjuk megtudni. Igyekezünk oda, szép látványban lesz részünk.

3. *Krisztus a gyülekezet feje.* Nem az egyházé, amint a magyar Biblia

mondja. Az egyház szó egy magyar műszó, nem található a görög szövegben, és senki sem tudja pontosan, mit jelent. Nagy hiba volt ezt a szót a Bibliába tenni. Krisztus a gyülekezet feje és vezére. Ez érthető. Ezért kell, Krisztus miatt, a gyülekezetet tisztelni, annak egységét és békéjét óvni. Aki a gyülekezetben zavart, szakadást okoz, az nem tiszteli az Úr Jézust.

4. *Vigyázat!* Krisztus ellenségei itt vannak. Okoskodással, álfilozófiával támadják az Urat. Ne engedjük, hogy Krisztusba vetett hitünket emberi érvelés meggyengítse.

Aranymondat: Kolossé 1:18

Napi dhítat:

Aug. 26. H. Kolossé 1:1—8
Aug. 27. K. Kolossé 1:0—14
Aug. 28. Sz. Kolossé 1:15—23
Aug. 29. Cs. Kolossé 1:24—29
Aug. 30. P. Kolossé 2:1—7
Aug. 31. Sz. Kolossé 2:8—15
Szept. 1. V. Kolossé 2:16—23

1985. szeptember 8.
NÖVEKEDÉS KRISZTUS ÁLTAL
(Filippi 3:13—21; 4:1, 4—9)

Krisztus megváltott gyermeke nem válik tökéletessé ezen a földön, de aki Krisztussal jár, az napról-napra tökéletesedik. A tökéletesedés a Krisztussal való élés eredménye.

I.

1. *Tökéletesedés útja* (13, 14. v.) (A) Gyarulásunk felismerése és bevallása. (B) A múlt, a rossz elhagyása. (C) Határozott, erős törekvés Krisztus útján járni.

2. *A tökéletesedés jutalma.* Krisztus látja és értékeli igyekezetünket s elhív szent szolgálatra.

3. *A tökéletesség jellemzői.* (A) Egy-értelemre való törekvés. Az emberi vélemény lehet különböző, de a krisztusiak ezeket a különbségeket tisztelettel és szeretettel áthidalják. (B) Krisztus szabályai szerint intézik ügyeiket. (C) A tökéletesedő egyén nem tartja véleményét véglegesnek. Hátha van jobb? Helyet ad a jónak. (D) Aki megáll a tökéletesedés útján, az maradi. Az a dicsőség helyett a gyalázatot kapja.

II.

Két világ polgárai vagyunk. A földi és a mennyei. A földi lét után a testi enyészet vár. A mennyei életben Krisztust várjuk és az enyészet helyett örök-

kétartó mennyei testet kapunk. Erről a mindennek felett álló Krisztus biztosít.

III.

Tökéletesedésünk a közösségi életben való viselkedésünkben mutatkozik meg. (A) Az egymáshoz való viszonyunk teszi próbára, mennyit haladtunk a lelki fejlődésben. Panaszunk, vádunk ha van, a magunk tehetetlenségét és gyengeségét bizonyítja. Szelídségünk és örömünk azt mutatja, hogy lelki testvéreink gyengeségei felett állunk és ítélkezés helyett segítjük és szeretjük őket. (B) A fejlődés útján megtanulunk imádkozni. Imáink egyoldalúak sokszor. Legtöbbször kérünk. Az Úr szerinti ima a hálaadással megelőzi a kérelmet. Ha hálát adunk azért, amit kérni fogunk, az erős hitünket és Isten jóságába vetett bizalmunkat jelenti. (C) A tökéletesedés áldott gyümölcse szívünk békéje. A világ háboroghat, a mi szívünkben béke van. Ezt a békét Isten őrzi. Csodálatosan kedves és gazdag jutalom ez! (D) A lelkileg fejlődő hívő cselekedeteivel bizonyítja érettségét. Isten megmutatja, mi a jó és a hívő azt cselekszi. Jegyezzük meg, hogy a jótetteknek, mindig embertársaink veszik hasznát. Azok javát szolgáljuk. Így lesz a földi élet is szebb. Nekünk pedig lesz okunk az örömről.

Leckénk koronája ez: Ha követjük a Szentírás tanítását, akkor a "békeségnek Istene" velünk lesz.

*

Aranymondat: Filippi 4:6—7

*

Napi dhítat:

Szept. 2. H. Filippi 3:1—6
Szept. 3. K. Filippi 3:7—11
Szept. 4. Sz. Filippi 3:12—16
Szept. 5. Cs. Filippi 2:17—22
Szept. 6. P. Filippi 4:1—7
Szept. 7. Sz. Filippi 4:8—13
Szept. 8. V. Filippi 4:14—23

1985. szeptember 15.

HOGYAN KELETKEZIK A GYÜLEKEZET?

(Efézus 1:3—10; 2:8—16)

A keresztyén gyülekezet Isten gyülekezete. Mai leckénk a gyülekezet keletkezésével, a tagok kiválasztásával és a tagok lelki életével foglalkozik. Fontos lecke ez! Az apostol felvilágosít, hogy a gyülekezet Isten szerzeménye, Ő az Ura, Ő a Vezetője. Ezt az intézményt szentnek kell tartanunk. Békéjét nem szabad megzavarnunk. Aki ezek valamelyikét teszi, az az Úr munkájának az

SECOND
CLASS
POSTAGE
PUBLICATIONS

POSTMASTER: Send Form 3579 to
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd., N.E. Palm Bay, Fla. 32905

ellensége. Vegyük figyelembe ezt, ha az Úr gyermekeinek tartjuk magunkat.

I.

A tagokat Isten hívja. Isten hív nemcsak a szervezetekbe, hanem az üdvösségbe is. A gyülekezet névsorába be lehet kerülni Isten hívása nélkül is, de akit Isten nem hív, az csak a gyülekezetig jut. Márpedig a cél az üdvösség. Isten kiválaszt és hív! Ezt nevezzük

predesztinációnak. Ez a bibliai tétel és vitákra és mély szakadásokra adott okot a keresztyének között. Ez a tan bent van a baptista hitvallomásban is. Odakerült, mivel a Bibliában van. Lehet vitázni felette, el lehet vetni. Isten népének a sorába, az üdvösségre mégis csak Isten által, a kegyelem kiválasztása útján jutunk.

Nincs annyi bátorságunk és bölcsességünk, hogy ezt a kérdést, amelyet

Hol van a te Atyádfia?

Megállok előtted testvér e napon...
Szemedbe nézek és lassan kérdezem,
Bár egyszerű és csendes a szavam,
Mégis hiszem, erős visszhangja van.
Mert akarom, hogy visszhangja legyen,
és átremegjen tépett lelken.
A választ szívemnek nem kell tudnia,
De kérdésnek be kell jutnia
A lelked legmélyebb rejtekébe,
Hogy belé sajduljon a szíved vére
— Hol van testvérem, az atyádfia? —

Egyszer átsírt e kérdés már a földön,
Hogy kinyíljon egy lélek, mint a börtön,
Mert nem volt szabad, a Sátán foglyaként
Elhagyta Kain az ő Istenét.

Azt mondta: én Ábelt megölöm
Bár testvérem, de mégis gyűlölöm!
Mert ő Istennek sokkal kedvesebb,
Mert neki Isten jobban kedvezett.
Utamban van, mert engem túlhalad,
Ne maradjon hát itt a nap alatt.
S míg Ábel vére Istenhez kiált,
Az örök Isten ő elébe állt:
— Hol hagyta Kain, az atyádfiát? —

Véres botja a földön lent hevert,
Lelkében tüzes vas lángokat kevert,
Tombolt benne a kemény dal maga:
— Én nem tudom, Ábel hol marada! —
Honnét tudjam, csak nem őrizhetem?
Ő se sokat törődik énelem!
Én nem tudom, hol van atyámfia
Az én szívemnek nem kell tudnia. —

Hárman voltak a földön néma csendben...
Lángok gyúltak az isteni szemekben.
Kain letörtén, csendben hallgatott,
Akárcsak Ábel, a néma halott.
A hazugság és gyilkosság után
Bélyeg égett a Kain homlokán.
Lázadozott, majd sirt a megvetett
Áthatotta a földi tereket
A borzasztó, iszonyú vádolás:
— Meggyilkoltam az én atyámfiam! —

Sok év után e csendes szép napon,
Ma újra hallom, s mint a félelem
Tombolva éget, kínozza gyötör,
Minden csepp erőt bennem összetör
ma hallom újra, s kérdezem magam:
— Az atyádfia, vajon mit csinál?
Az atyádfia vajon merre van?
Neki az élet vajon mit kínál?
Hol van testvéred, az édesanyád?
Hol a férjed, hitvesed, apád,
Hol a gyermek, kit félve őriztél?
Hol hagyta őket, nem tudod kinél?
Nem tudod, hol van az atyádfia,
Hogy hová kellett neki jutnia?

Lásd én láttam, hogy ott feküdt a sárban,
Lázás szemekkel a nevedet kiáltva —
És bár akartam rajta segíteni
Nem engedte, csak te kellesz neki,
Mert benned bízik, hiszi a szavad,
Menjél el hozzá, várja a vigaszt,
Hisz az ő lelke térted kiált,
Mentsd meg, testvérem, az atyádfiát!

Én nem tudom, hogy mit akarsz vele
Nem láthatok a szívedbe bele.
Ha akármit gondol is szíved,
Ne mondja azt, hogy nem őrizheted!
Ne dobjad félre, könnyen, tétován,
Menj csak el hozzá azonnal, korán,
Hisz vár rád, ő úgy vár rád, nagyon...
Tudom, hogy érte mégy egy nagy napon,
Mikor mindent, de mindent megbocsátsz,
És szereted majd az atyádfiát,
S nem mondod többet már, hogy megölöd,
És érzed, hogy nem is gyűlölöd,
Hogy szent érzés és jó a szeretet,
Nélküle lelked mennyit vétkezett.

Kárász Izabella

(Elhangzott a Cleveland Hungarian Baptist Church Testvéri találkozásán, 1985. május 18-án id. Sebestyén Jánosné tv. előadásában.)

tudós keresztyén elmék évszázadok óta nem tudtak megoldani mindenki meglepődésére, mi oldjuk meg. Megelégszünk azzal a kedves énekkel: "Isten kegyében nem tudom, részes hogyan levék?" Megnyugtató az, amit az Úr Jézus mondott: "Azon örüljétek, hogy a ti neveitek fel vannak írva a mennyben." (Lukács 10:20) Hozzáadtunk ezek után kötelességünk teljesítéséhez, amit leckénk úgy ír elő: Isten kiválasztott "kegyelme dicsőségének a magasztalására". (1:6) Amikor a kegyelem magasztalásával foglalkozunk, akkor nem marad idő egymás gyarlóságait nézni.

II.

Isten kegyelme hív és Isten kegyelme tart. Ez mind isteni ajándék, amit el kell fogadnunk hittel. Bízunk abban, hogy Isten jósága és igazságossága tökéletes és abban hibát mi sem találhatunk. Üdvösségünk nem tőlünk van és a cselekedeteinkből. A megváltott népet jót cselekszik, mert ez a természete. Nem az üdvösségért tesz jót, hanem azért, mivel ő már az üdvösség gyermeke.

Csak az újjászületett ember képes Isten akarata szerint való életre. Ez az ember képes azt tenni, amire Isten azt mondja, hogy jó! (2:10)

Ne bízunk saját tetteinkben. Ezek gyarlók. Ne bízunk a szervezetben, ez lehet tökéletlen. Bízunk Isten végtelen jóságában és bölcsességében.

*

Aranymondát: Efézus 2:8

*

Napi áhítat:

Szept. 9. H. Efézus 1:1—6
Szept. 10. K. Efézus 1:7—14
Szept. 11. Sz. Efézus 1:15—23
Szept. 12. Cs. Efézus 2:1—5
Szept. 13. P. Efézus 2:6—10
Szept. 14. Sz. Efézus 2:11—16
Szept. 15. V. Efézus 2:17—22

U. B.

Mosolyogjunk

A mama: "Mit játszotok gyerekek?"
A gyerekek: "Gyülekezetet."
A mama: "De a gyülekezetben nem illik sugdolózni!"
A gyerekek: "De mi az énekkart játszunk."

*

A szerelő a ház asszonyához: "Asszonyom, ha el akarja kerülni a bajt a jövőben, dugja el a szerszámokat a féréje elől."